

# РЕГЛАМЕНТ МЕДИАЦИИ ТПС

2025

# ТИПОВАЯ ОГОВОРКА О МЕДИАЦИИ

Любой спор, разногласие или претензия, вытекающие из настоящего контракта или в связи с ним, в том числе касающиеся его нарушения, прекращения или недействительности, будут разрешены путем медиации в соответствии с Регламентом Медиации Арбитражного Института ТПС, если ни одна из сторон не возражает против этого.

# РЕГЛАМЕНТ МЕДИАЦИИ АРБИТРАЖНОГО ИНСТИТУТА ТПС

**ПРИНЯТ ТОРГОВОЙ ПАЛАТОЙ Г.  
СТОКГОЛЬМА И ВСТУПИЛ В СИЛУ  
С 1 ЯНВАРЯ 2025 ГОДА**

Если стороны не договорились об ином, в соответствии с любым арбитражным соглашением, содержащим ссылку на Регламент Института Медиации Торговой палаты г. Стокгольма или Регламент Медиации Арбитражного института ТПС или Арбитражного института Торговой палаты г. Стокгольма, считается, что стороны договорились о том, что будет применяться настоящий Регламент, или Регламент с изменениями, вступившими в силу на дату начала медиации.

Англоязычная версия текста Регламента превагирует при разногласиях с версиями на других языках.

# Содержание

<b>АРБИТРАЖНЫЙ ИНСТИТУТ ТПС</b>	<b>6</b>
Статья 1    О ТПС	6
<b>МЕДИАТИВНОЕ СОГЛАШЕНИЕ</b>	<b>6</b>
Статья 2    Медиативное соглашение и его действие	6
<b>КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ</b>	<b>6</b>
Статья 3    Конфиденциальность	6
<b>НАЧАЛО МЕДИАЦИИ</b>	<b>6</b>
Статья 4    Просьба о медиации	6
<b>МЕДИАТОР</b>	<b>7</b>
Статья 5    Назначение медиаторов	7
Статья 6    Беспристрастность, независимость и наличие времени	8
Статья 7    Освобождение от полномочий	8
<b>ПЕРЕДАЧА ДЕЛА МЕДИАТОРУ</b>	<b>8</b>
Статья 8    Передача дела медиатору	9
<b>РАЗБИРАТЕЛЬСТВО</b>	<b>9</b>
Статья 9    Ведение медиации	9
<b>ПРЕКРАЩЕНИЕ МЕДИАЦИИ</b>	<b>9</b>
Статья 10    Прекращение медиации	9
Статья 11    Подтверждение мирового соглашения в арбитражном решении	10
<b>РАСХОДЫ</b>	<b>10</b>
Статья 12    Расходы на медиацию	10

**ПРИЛОЖЕНИЕ I: ОРГАНИЗАЦИЯ** **11**

Статья 1	О ТПС	11
Статья 2	Функции ТПС	11
Статья 3	Правление	11
Статья 4	Назначение членов Правления	11
Статья 5	Освобождение от полномочий члена Правления	11
Статья 6	Функции Правления	12
Статья 7	Решения, принимаемые Правлением	12
Статья 8	Секретариат	12
Статья 9	Процедура	12

# РЕГЛАМЕНТ МЕДИАЦИИ АРБИТРАЖНОГО ИНСТИТУТА ТПС

АРБИТРАЖНЫЙ ИНСТИТУТ ТПС

## Статья 1 О ТПС

Арбитражный институт ТПС (далее – «ТПС») администрирует споры в соответствии с Арбитражным Регламентом ТПС (далее – «Арбитражный Регламент»), Правилами ускоренной арбитражной процедуры ТПС (далее – «Правила ускоренной арбитражной процедуры») и иными процедурами или регламентами, принятыми Торговой Палатой г. Стокгольма (вместе – «Регламент ТПС»). ТПС состоит из Правления директоров (далее – «Правление») и секретариата (далее – «Секретариат»). Согласно настоящему Регламенту Медиации (далее – «Регламент Медиации») один или несколько медиаторов (далее – «Медиатор») помогают сторонам в разрешении спора. Подробные положения об организации ТПС содержатся в Приложении I.

## ОБЩИЕ НОРМЫ

### Статья 2 Медиативное соглашение и его последствия

Медиативное соглашение согласно Регламенту Медиации не является препятствием для судебного разбирательства или для инициирования арбитража, если стороны не договорились об ином.

### Статья 3 Конфиденциальность

Если стороны не договорились об ином, то стороны, ТПС и Медиатор не должны раскрывать существование медиации и ее результатов, а также использовать любую информацию, полученную в контексте медиации, будь то в последующем арбитраже или иным образом.

Медиатор не может раскрывать стороне информацию, которую он получил в ходе отдельных обсуждений с другой стороной, за исключением случаев, когда раскрывающая сторона согласовала такое раскрытие.

## **Статья 4 Просьба о медиации**

(1) Медиация считается начатой в день, когда Секретариат получает просьбу о медиации.

(2) Просьба о медиации должна содержать:

(i) названия, адреса, телефонные номера, а также адреса электронной почты сторон и их представителей;

(ii) краткое изложение существа спора;

(iii) копию или описание медиативного соглашения или оговорки, на основе которой должен быть разрешен спор; и

(iv) доказательство уплаты административного сбора в размере 4 000 евро.

(3) Если административный сбор не был уплачен при подаче просьбы о медиации, Секретариат устанавливает срок, в течение которого сторона или стороны, обратившиеся с просьбой о медиации, должны уплатить административный сбор. Если оплата административного сбора не производится в установленный срок, Секретариат отклоняет просьбу о медиации.

(4) Если просьба о медиации подается только одной стороной, Секретариат направляет запрос другой стороне или сторонам, которых просят указать, согласны ли они участвовать в медиации.

(5) Если другая сторона или стороны не согласны участвовать в медиации, Секретариат отклоняет запрос на медиацию. Если некоторые, но не все другие стороны соглашаются на медиацию, медиация проводится между этими сторонами и запрашивающей стороной или сторонами.

### **МЕДИАТОР**

## **Статья 5 Назначение Медиаторов**

(1) Если стороны не договорились об ином, дело передается одному Медиатору, который назначается Правлением. Правление принимает во внимание любые предложения сторон, характер и обстоятельства спора, применимое право, а также государственную принадлежность и язык сторон.

(2) Если стороны совместно назначают Медиатора, то ТПС должен подтвердить такое назначение.

(3) Если стороны не договорились об ином, если должно быть назначено более одного Медиатора, каждая сторона назначает равное количество Медиаторов, а в случае нечетного числа Медиаторов Правление может назначить одного из Медиаторов в качестве председателя.

## **Статья 6 Беспристрастность, независимость и наличие времени у Медиаторов**

(1) Медиатор должен быть беспристрастным и независимым.

(2) Лицо, которому предложено принять назначение в качестве Медиатора, обязано до назначения заявить о любых обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в отношении его беспристрастности и независимости.

(3) При назначении в качестве Медиатора, такое лицо должно предоставить Секретариату подписанное заявление о принятии назначения, подтверждении наличия времени, беспристрастности и независимости, с указанием любых обстоятельств, которые могут вызвать обоснованные сомнения в его беспристрастности и независимости. Секретариат должен направить сторонам и другим Медиаторам копию данного заявления.

(4) Медиатор должен немедленно письменно проинформировать стороны и других Медиаторов об обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения в отношении его беспристрастности и независимости, ставших известными в ходе медиации.

## **Статья 7 Освобождение от полномочий Медиатора**

(1) Если Медиатор не может выполнять свои обязанности или не выполняет свои функции, или больше не принимается сторонами, Правление освобождает Медиатора от полномочий и назначает нового Медиатора в соответствии со Статьей 6.

(2) Перед освобождения Медиатора от полномочий Правлением, Секретариат может предоставить сторонам и Медиатору возможность представить комментарии.

## ПЕРЕДАЧА ДЕЛА МЕДИАТОРУ

### **Статья 8 Передача дела Медиатору**

После того, как был назначен Медиатор и оплачены расходы на медиацию, Секретариат передает дело Медиатору.

## РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

### **Статья 9 Ведение медиации**

(1) Медиатор должен принимать надлежащие меры для того, чтобы медиация проводилась без неоправданных задержек.

(2) Медиатор должен проконсультироваться со сторонами, чтобы установить график и принять решение о любых дополнительных деталях, касающихся процедуры медиации.

(3) Каждой стороне должна быть предоставлена равная и разумная возможность объяснить свою позицию.

(4) Если стороны не договорились об ином, Медиатор имеет право консультироваться с каждой стороной в частном порядке.

## ПРЕКРАЩЕНИЕ МЕДИАЦИИ

### **Статья 10 Прекращение медиации**

(1) Медиация прекращается:

(i) в случае мирового соглашения сторон;

(ii) заявлением Медиатора сторонам о том, что дальнейшие усилия медиации вряд ли приведут к разрешению спора; или

(iii) по письменному заявлению стороны к Медиатору о прекращении медиации.

(2) По прекращении медиации Медиатор уведомляет ТПС.

## **Статья 11 Подтверждение мирового соглашения сторон в арбитражном решении**

В случае мирового соглашения стороны могут, при условии согласия Медиатора, договориться о назначении Медиатора в качестве Арбитра и просить его/ее подтвердить мировое соглашение в арбитражном решении.

### **РАСХОДЫ**

## **Статья 12 Расходы на медиацию**

(1) Расходы на медиацию включают:

- (i) гонорары Медиатора в размере 16 000 евро; и
- (ii) невозмещаемый административный сбор в размере 4 000 евро.

(2) Любому ко-медиатору причитается гонорар в размере 60 процентов от гонорара медиатора-председателя. После консультаций с медиаторами Правление может принять решение о применении иной процентной доли.

(3) Если иное не согласовано сторонами, расходы на медиацию и разумные издержки Медиатора и/или ТПС стороны несут в равных долях.

(4) В исключительных обстоятельствах Правление может принять решение об увеличении или уменьшении гонорара Медиатора, указанного в пункте (1) выше, принимая во внимание продолжительность разбирательства, работу, требуемую от Медиатора, и любые другие соответствующие обстоятельства.

(5) Если оплата расходов, указанных в пункте (1) выше, не произведена в установленный срок, Правление отклоняет просьбу о медиации.

(6) Стороны несут солидарную ответственность за уплату расходов на медиацию перед Медиатором и ТПС.

# ПРИЛОЖЕНИЕ I

## ОРГАНИЗАЦИЯ ТПС

### **Статья 1 О ТПС**

ТПС является органом, предоставляющим административные услуги по урегулированию споров. ТПС входит в состав Торговой палаты г. Стокгольма, но является независимым в осуществлении своих функций по администрированию споров. ТПС состоит из Правления и Секретариата.

### **Статья 2 Функции ТПС**

ТПС не занимается непосредственно разрешением споров. Функции ТПС включают:

- (i) Администрирование внутренних и международных споров в соответствии с Регламентом ТПС; и
- (ii) Предоставление информации по вопросам арбитража и медиации.

### **Статья 3 Правление**

Правление состоит из председателя, максимум трех вице-председателей и дополнительно максимум 12 членов. Правление должно включать как граждан Швеции, так и граждан других государств.

### **Статья 4 Назначение членов Правления**

Правление назначается Советом директоров Торговой палаты г. Стокгольма (далее – «Совет директоров»). Члены Правления назначаются на трехлетний срок и могут быть переизбраны с сохранением полномочий только на один срок, за исключением особых обстоятельств.

### **Статья 5 Освобождение от полномочий члена Правления**

Совет директоров в исключительных случаях может освободить от полномочий члена Правления. Если член Правления слагает полномочия или освобождается от них, Совет директоров должен назначить нового члена Правления на оставшуюся часть срока.

## **Статья 6 Функции Правления**

В функции Правления входит принятие решений, касающихся администрирования дел в ТПС, предусмотренных Регламентом ТПС. Такие решения включают решения по вопросам юрисдикции ТПС, определения расходов на медиацию, назначения Медиаторов и отстранения Медиаторов от своих полномочий.

## **Статья 7 Решения, принимаемые Правлением**

Кворум на заседаниях Правления составляют два члена Правления. При отсутствии большинства голосов голос председателя является решающим. Председатель или вице-председатель могут принимать решения от имени Правления в срочных делах. Для принятия определенных решений от имени Правления может быть назначен отдельный комитет Правления. Правление может передать полномочия принимать решения Секретариату, включая решения о прекращении разбирательства в связи с неуплатой административного сбора и освобождении Медиатора от своих полномочий. Решения Правления являются окончательными. Полное или частичное прекращение производства по делу Правлением или Секретариатом не препятствует стороне выдвигать те же требования в других разбирательствах.

## **Статья 8 Секретариат**

Секретариат действует под руководством Генерального секретаря. Секретариат выполняет функции, возложенные на него в соответствии с Регламентом ТПС. Секретариат может также принимать решения по вопросам, делегированным ему Правлением.

## **Статья 9 Процедура**

ТПС обязан обеспечить конфиденциальность медиации, а также администрировать медиацию беспристрастным, эффективным и быстрым способом.

**SCC Arbitration Institute**

Regeringsgatan 29

P.O. Box 16050, SE-103 21 Stockholm

+46 8-555 100 00

[sccarbitrationinstitute.com](http://sccarbitrationinstitute.com)

[arbitration@sccarbitrationinstitute.com](mailto:arbitration@sccarbitrationinstitute.com)

